

Вопросы и Ответы

о переходе с медицинского страхования через Управление медицинской помощи (Medical Assistance) Департамента социального обеспечения и здравоохранения (DHS) к медицинскому страхованию через программу Basic Health («Основное здоровье»)

Почему происходят изменения в моем медицинском обслуживании?

В 2002 году законодательная власть штата прекратила действие некоторых финансируемых штатом программ Управления медицинской помощи (Medical Assistance) Департамента социального обеспечения и здравоохранения (Department of Social and Health Services, DHS). К таким программам относятся программы для незарегистрированных детей и некоторых иммигрантов, имеющих документы, которые проживают в США менее 5 лет. Существует несколько иных категорий детей и семей, не имеющих гражданства, на которых также повлияют указанные изменения.

Если вы являетесь участником одной из этих программ, мы рекомендуем вам подать заявление о медицинском страховании через программу Basic Health. Кроме этого, не исключено, что вы будете иметь право на участие в какой-либо другой программе департамента DHS. *Мы направим вам документы, содержащие дополнительную информацию о том, в каких случаях лица, не имеющие гражданства, имеют право на участие в медицинских программах департамента DHS.*

Когда это произойдет?

1 октября 2002 г. Заявление на участие в программе Basic Health вам следует подать сейчас, чтобы быть уверенными, что ваша страховка через программу Basic Health начнет действовать с 1 октября. Для получения необходимой медицинской помощи с настоящего момента по 30 сентября пользуйтесь вашей медицинской карточкой-удостоверением.

Могу ли я продолжать пользоваться моей медицинской карточкой-удостоверением департамента DHS для получения медицинских услуг до вступления изменений в силу 1 октября?

Да. Департамент DHS предоставляет большее количество услуг, чем программа Basic Health, поэтому сейчас подходящий момент для того, чтобы воспользоваться медицинскими услугами. Используйте свою медицинскую карточку удостоверение департамента DHS (купон), чтобы получить любые медицинские услуги, необходимые вам и членам вашей семьи, до 30 сентября 2002 года, когда прекратит действие ваша медицинская программа департамента DHS. Если вы подадите заявление на участие в программе Basic Health сейчас, то ваша страховка через программу Basic Health начнет действовать с 1 октября.

Что, если кто-либо из моей семьи уже является участником программы Basic Health?

Если вы или член вашей семьи уже являетесь участником программы Basic Health, то вы не получите пакета документов для подачи заявления на участие в программе Basic Health. Администрация программы Basic Health отправит вам документы, содержащие информацию о том, как добавить новых участников к вашей учетной записи.

Что, если мои дети являются гражданами или имеют иммиграционные документы?

Если у ваших детей в верхнем правом углу их медицинских карточек-удостоверений есть отметка F08, то они были определены, как незарегистрированные. Если у вас есть документы, подтверждающие их легальный статус, пожалуйста, предоставьте это подтверждение своему сотруднику Отдела социального обеспечения (Community Services Office, CSO). Возможно, ваши дети будут иметь право на участие в другой медицинской программе департамента DHS. Кроме того, если с момента подачи первого заявления их иммиграционный статус изменился, то они, возможно, являются участниками не той программы, в которой должны участвовать. Пожалуйста, предоставьте документы, подтверждающие эти изменения, своему сотруднику Отдела социального обеспечения (CSO). *Мы направим вам документы, содержащие дополнительную информацию об иммиграционном статусе, в одном из следующих писем.*

Что, если я беременна?

Департамент DHS предлагает медицинскую страховку для беременных. *Мы направим вам документы, содержащие дополнительную информацию по этому вопросу, в одном из следующих писем.*

Что, если я являюсь жертвой насилия в семье и подал заявление о предоставлении иммиграционного статуса?

Если вы уже подали заявление о предоставлении иммиграционного статуса в связи с насилием в семье, то вы и ваши дети, возможно, будете и в дальнейшем иметь право на участие в программах Управления медицинской помощи (Medical Assistance) департамента DSHS. *Мы направим вам документы, содержащие дополнительную информацию по этому вопросу, в одном из следующих писем.*

Где я буду получать медицинское обслуживание в октябре?

В 2002 году законодательный орган штата расширил программу медицинского обслуживания Basic Health для тех, кого затронули эти изменения. Управление медицинской помощи (Medical Assistance) департамента DSHS, персонал программы Basic Health, и другие общественные организации работают над тем, чтобы сообщить об этом всем участникам.

Отличается ли страхование через программу Basic Health?

Да, различия существуют.* Вы будете платить низкий ежемесячный страховой взнос и делать доплаты за предоставленные услуги; кроме того, некоторые услуги не покрываются страховкой, и вы станете участником плана медицинского обслуживания. Ниже приведен краткий перечень этих отличий:

- (1) Страховые взносы и доплаты. Размер вашего страхового взноса зависит от дохода, от того, на кого распространяется страховка, и от количества членов семьи. Страховой взнос может составлять всего 10 долларов за каждого взрослого участника. Доплаты составляют 10 долларов за каждое посещение кабинета врача, 100 долларов за пребывание в больнице. Существуют также и другие доплаты.
- (2) Услуги. У вас будет врач, и вы будете обеспечены профилактическими услугами, услугами больниц, рецептами на лекарства, услугами неотложной помощи и другими основными услугами. Такие предметы, как приспособления для лиц с нарушениями зрения и слуха, а также некоторое медицинское оборудование, такое как инвалидные кресла-коляски, не покрываются страховкой. Стоматологические услуги будут доступны вам через районные медицинские клиники.
- (3) План медицинского обслуживания. Когда вы участвуете в программе Basic Health, вы выбираете план медицинского обслуживания – так действует система организованного медицинского обслуживания. Один врач наблюдает за вашим медицинским обслуживанием, и вы обращаетесь только к врачам, работающим с вашим планом медицинского обслуживания.

*Администрация программы Basic Health направит вам документы, содержащие дополнительную информацию об этих отличиях.

Будет ли программа Basic Health предоставлять услуги переводчика?

Являясь участником программы Basic Health, вы по-прежнему будете иметь право на услуги переводчика при посещении поликлиники, больницы или кабинета врача.

Что мне необходимо выполнить для осуществления этих изменений?

Когда вы получите информационные документы о программе Basic Health, позвоните в одну из организаций, указанных в «Списке ресурсов» (Resource List). Они предоставят вам помочь в заполнении заявления на участие в программе Basic Health. Чем раньше вы это сделаете, тем лучше. Мы хотим быть уверены, что вы будете обеспечены страхованием через программу Basic Health с 01 октября.

Что, если у меня возникнет экстренная медицинская ситуация после 1 октября 2002 года?

Департамент DSHS осуществляет медицинское страхование некоторых услуг неотложной медицинской помощи. Вы можете иметь право на медицинское страхование департамента DSHS на случай экстренной ситуации, даже если вы пользуетесь страховкой программы Basic Health. Департамент DSHS может оплатить такие услуги неотложной медицинской помощи, которые не оплачиваются другой страховкой. *Мы направим вам документы, содержащие дополнительную информацию о неотложных медицинских услугах, в одном из следующих писем.*

Есть вопросы?	Звоните по бесплатному телефону справочной службы Управления медицинской помощи (Medical Assistance)
	1-800-562-3022 С понедельника по пятницу; с 7:00 до 19:00 линия для пользователей ТTY/TTD: 711 или 1-800-848-5429